

Plainsboro 市普林斯頓大學醫療中心  
新澤西州 Plainsboro 市

標題：財務援助政策（「援助政策」）		醫護種類/服務：病人財務服務部	
提交者：Carol Burkhead，A/R Manager，病人財務服務部	行政批准： 行政總監，營收週期管理	生效日期：2016 年 1 月 1 日	下次審核日期：2016 年 12 月
		取代版本：無	第 1 頁，共 7 頁
分發： 營收週期手冊	委員會批准： 不適用		

### I. 目的

確保 Plainsboro 市普林斯頓大學醫療中心（「UMCP」）及其醫院設施遵守關於病人接受基本急診或其他醫療上必需的醫護服務時所能享有財務援助的指引，相關指引列於國稅局條例 130266-11、國稅局法規第 501(r)節、N.J.A.C. 10:52 和新澤西法案(S-1797/A-2609)、公共法 2008 第 60 章。

### II. 政策

關於現有財務援助計劃、資格要求、病人收費金額的計算、申請財務援助的方法以及欠費時採取的措施，UMCP 遵循病人通知標準。UMCP 遵循《平價醫療法》和《州慈善法》的所有指引。UMCP 遵循有關無保險報銷限制法的新澤西法律（S-1797/A-2609 法案）。

UMCP 將一視同仁地向個人提供急診治療，而不論其財務援助資格或支付能力如何。UMCP 的政策是遵守 1986 年《聯邦緊急治療和分娩接送法》（「EMTALA」）。

本政策不涵蓋在 UMCP 醫院設施提供醫療必需服務和/或急診服務的獨立承包商。這些獨立承包商的名單（「提供者名單」）見本援助政策附錄 A，並可在 UMCP 網站查到：[www.princetonhcs.org](http://www.princetonhcs.org)。提供者名單詳細說明了本援助政策涵蓋哪些提供者，不涵蓋哪些提供者。提供者名單將每個季度審核，並在必要時更新。

### III. 程序及資格要求

UMCP 財務援助顧問將審查所有病人，在認定其財務援助資格前，先判定其是否符合保險條件。下文列出依據本援助政策向個人提供的財務援助計劃。

- **Medicaid** ；
- **New Jersey FamilyCare** ；
- **新澤西醫院醫療費援助計劃（「慈善醫療」）** ；

- 新澤西無保險折扣；
- 兒童大病救助基金；
- 新澤西犯罪受害人補償辦公室；以及
- 一般計費金額（「AGB」）。

資格要求：

### **Medicaid**

Medicaid 向數百萬美國人提供醫療保險，包括兒童、孕婦、家長、老年人和殘障人士。通常，要參加此福利計劃，病人必須是美國公民、合法外國人或永久居民，並且是低收入群體。此外，病人還必須是新澤西州居民。新澤西衛生廳提供數類 Medicaid。UMCP 財務顧問將依據每位病人的情況，幫助認定資格。

### **NJ FamilyCare**

NJ FamilyCare 是新澤西公共資金資助的醫療保險計劃，包括 CHIP、Medicaid 和 Medicaid 擴大群體。NJ FamilyCare 是一項聯邦和州府資助的醫療保險計劃，旨在幫助符合條件的任何年齡新澤西居民獲取平價醫療保險。NJ FamilyCare 面向無雇主保險的人士。

欲參加 NJ FamilyCare 的個人，其財務資格將以其調整後總收入(MAGI)為依據。NJFamilyCare 資格指引由新澤西州確立，可在此查到：[www.NJFamilyCare.org](http://www.NJFamilyCare.org)。病人接受 NJFamilyCare 資格審定限十二個月一次。

### **慈善醫療**

慈善醫療援助是向在新澤西各地醫院接受急性住院和門診服務的病人提供免費治療或低價治療。慈善醫療折扣符合 NJAC 10:52 第 11、12、13 小節所確立的規定。

慈善醫療面向以下新澤西居民：

1. 沒有醫療保險或其醫療保險僅支付部分帳單；
2. 沒有資格獲取任何私營或政府保險（如 Medicaid）；以及
3. 符合下述收入及資產標準。

慈善醫療面向沒有資格參加州或聯邦計劃的人士。

收入標準 - 家庭總收入低於或等於聯邦貧困線（「FPG」）200%的病人有資格獲得 100%的慈善醫療保險。家庭總收入高於聯邦貧困線 200%、低於或等於聯邦貧困線 300%的病人有資格獲得慈善醫療計劃的折扣價。免費或折扣收費按以下收費標準決定：

收入佔 HHS貧困收入線的比例	病人支付Medicaid 費率的比例
低於或等於200%	Medicaid費率的0%
高於200%但低於等於225%	Medicaid費率的20%
高於225%但低於等於250%	Medicaid費率的40%
高於250%但低於等於275%	Medicaid費率的60%
高於275%但低於等於300%	Medicaid費率的80%
高於300%	享受無保險折扣費率

資產標準 – 截至服務日期，病人個人資產不能超過 7,500 美元，家庭資產不能超過 15,000 美元，方有資格參加。

在特定條件下（比如急診），非新澤西居民也可獲取慈善醫療。

慈善醫療僅限急診或其他醫療上必需的醫院醫護。有些服務費用，比如醫師費用、麻醉費用和放射科看片，與醫院收費分開，可能不符合減價條件。請參照本援助政策第 II 部分概述的以及附錄 A 中包括的提供者名單。

### 新澤西無保險折扣

家庭總收入低於聯邦貧困線 500% 的無保險病人可以享受新澤西無保險折扣（新澤西法律 - 法案 S-1797/A-2609）。但是，UMCP 已經決定對所有無保險病人實施這項折扣，而無論其收入水準或居留身份。UMCP 向所有無保險個人提供折扣費率。根據本計劃，所有符合資格的病人，其收費金額不會超過 Medicare 收費的 115%。無保險帳單限額符合 NJ P.L.2008 c60 規定。

### 兒童大病救助基金

兒童大病救助基金向大病兒童的家庭提供財務援助。

其資格要求是，醫院費用必須超過家庭總收入的 10%，加上 100,000 美元以上任何超額收入的 15%，醫療費用發生時，兒童不得超過 21 歲，且在申請日期前，家庭必須已經在新澤西居住 3 個月。其他資訊可在以下網站查到：[www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home](http://www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home)。

### 新澤西犯罪受害人補償辦公室

新澤西州設立了新澤西犯罪受害人補償辦公室，補償犯罪受害人因特定犯罪行為造成的損失和費用，包括某些醫療費。

要有資格獲取新澤西犯罪受害人補償辦公室的補償，必須是在新澤西州內發生犯罪，或者必須是新澤西居民在州外受害，受害人必須在 9 個月內向警署報案，且受害人必須配合犯罪調查和檢控。必須在犯罪之日起 3 年內提出索賠，且病人必須是犯罪的無辜受害者。其他資訊可在此找到：[www.nj.gov/oag/njvictims/index.html](http://www.nj.gov/oag/njvictims/index.html)。

### 一般計費金額(AGB)

根據國稅局法規 §501(r)(5)，在接受急診或其他醫療上必需的治療時，符合本援助政策資格的病人被收取的費用不會超過有此類醫療保險的個人。

凡有資格獲得本援助政策所提供的援助的所有病人，皆有資格獲得此折扣。這包括無保險的病人和保險不足的病人，前提是其家庭總收入超過聯邦貧困線的 200% 但低於或等於 300%。

#### IV. 病人收費的計算

UMCP 採用回顧法計算其一般計費金額的比例。此一般計費金額比例每年依據 Medicare 按服務收費 + 私營醫療保險商在 12 個月期間所允許的全部給付，除以與這些給付相關的總收費計算得出。

關於一般計費金額比例以及該比例計算方法的其他資訊承索提供。

依據國稅局法規§501(r)(5)，凡是被認定合乎本援助政策要求的個人，在接受急診或其他醫療上必需的治療服務時，收取的費用不會超過一般計費金額。適用的一般計費金額比例將與總費用相乘，得出一般計費金額。

凡是合乎本援助政策資格的個人，都將始終按照一般計費金額或本援助政策規定的折扣費率之低者收費。

#### V. 申請財務援助的方法

關於向有資格獲取財務援助的病人提供的財務援助計劃，UMCP 遵守此類財務援助計劃的病人通知要求。

凡是無保險的個人，無論收入水準或居留身份如何，皆有資格享受新澤西無保險折扣。

慈善醫療的申請以及財務需求的認定可以在營收週期的任何時候進行。資格按服務日期起算，資格期限以獲得的慈善類型為依據。符合慈善醫療資格標準的病人必須提交填妥的申請表。填妥的申請表必須包括「UMCP 要求清單」中列出的規定材料。UMCP 要求清單是一份單獨材料，承索提供，包括在 UMCP 的網站：[www.princetonhcs.org](http://www.princetonhcs.org)。

規定材料必須與填妥的《新澤西醫院醫護援助計劃參與申請表》（「申請表」）一起提交。

自服務日期起一年（365 天）內，或自出院後首份帳單日期起 240 天內，以時間長者為準，申請人或責任方可隨時提交填妥的申請表，認定慈善醫療或低價慈善醫療資格。

財務援助的認定應儘快進行；申請人將在完整的申請表被收到後 10 個工作日內收到書面通知。若申請表未包括進行本援助政策資格認定所需的足夠材料，則會認為不完整。若收到的申請表不完整，會在 10 個工作日內通知申請人。此書面通知將說明進行本援助政策資格認定所需的其他資訊和/或材料，並包括本援助政策第 VI 部分討論的 UMCP 簡明摘要（「簡明摘要」）。病人將有 30 天的合理期限提供所需的其他材料。此外，UMCP 或代表其行事的任何第三方，在此期間將暫停任何特別催款行動（「特別催款行動」，定義見本援助政策第 VII 部分），直至完成本援助政策資格認定。被否決的慈善醫療申請人將收到書面通知，被告知否決理由，以及本援助政策是否提供其他折扣。

申請表及部門聯絡資訊可在 UMCP 網站(<http://www.princetonhcs.org>)獲取，或要求郵寄、親自光臨領取或與財務顧問預約索取。

如要求郵寄申請表，或與財務顧問預約，病人可致電(609)853-7852。

紙質申請表可在 UMCP 的 Patient Access Services 免費領取，地點：

University Medical Center of Princeton  
One Plainsboro Road  
Plainsboro, NJ 08536

Patient Access Services 位於治療中心中庭。工作時間是週一至週五上午 7:30 到下午 4:00。

填妥的申請表（包括規定的材料）應郵寄或親自送到：

University Medical Center of Princeton  
Patient Access Services, Financial Counselor  
One Plainsboro Road, Office # T1144  
Plainsboro, NJ 08536

病人提交填妥的申請表後，UMCP 將：

1. 暫停對個人進行特別催款行動（代表 UMCP 行事的任何第三方也會暫停特別催款行動）；
2. 及時進行並記錄本援助政策資格認定；以及
3. 以書面方式通知責任方或個人認定結果及認定依據。

若病人被認定符合本援助政策資格，UMCP 將：

1. 提供一份帳單，列明符合本援助政策資格的個人所欠金額，該金額是如何認定的，以及如何獲取有關一般計費金額的資訊；
2. 退回此人支付的多餘款項；以及
3. 與代表 UMCP 行事的第三方配合，採取現有一切合理措施，逆轉為催收債務而對病人採取的任何特別催款行動。

## VI. 廣泛宣傳本援助政策的措施、申請表及簡明摘要

UMCP 編寫了本援助政策的簡明摘要。簡明摘要是一份書面陳述，告知個人醫院根據本援助政策提供的財務援助，並以清楚、簡明易懂的語言提供其他資訊。

UMCP 的援助政策、申請表和簡明摘要有英文版和人數在 1,000 人或占 UMCP 主要服務區域 5%（以少者為準）的英語能力有限群體的主要語言版本。此外，UMCP 提供語言傳譯和筆譯服務，並以滿足病人需要的方式，向有視力、言語、聽力或認知障礙的病人提供資訊。

本援助政策、申請表及簡明摘要全部張貼在 UMCP 網站：<http://www.princetonhcs.org>，並承索免費提供。醫院急診部和住院/掛號處等各區域也備有紙質版本。

急診室和住院/掛號處皆有標牌或展示，告知病人財務援助事宜。這些標牌採用英文和西班牙文。

所有病人在住院或出院過程中都會收到簡明摘要。

帳單上列有所有計劃的有無。每份帳單都包括醒目的書面通知，告知收件人財務援助的提供情況。帳單上還列出了可供個人查閱本援助政策、申請表和簡明摘要的網站。此外，帳單上還有電話號碼，病人對財務援助和申請程序有疑問時可以打電話諮詢。

為了確保 UMCP 服務的社區知曉本援助政策所提供的財務援助計劃，UMCP 還透過社區教育部向社區分發資訊。

## VII. 帳單和催款

病人財務服務部將遵守聯邦、州、地方和病人財務服務部視為合約的全部規定和標準，確保妥善合法運作。這包括但不限於以下各項：

1. 保險和住院的計費程序；
2. 壞賬和 Medicare 壞賬的催款；
3. 「常規」壞賬和 Medicare 壞賬的壞賬追討；以及
4. 確保受保護健康資訊的保密和安全。

UMCP 不會參與任何行動來阻撓個人尋求急診，比如要求急診部病人在接受急診治療前先付款，或允許在急診部或其他區域進行債務催討活動，干擾一視同仁地提供急診醫護。

UMCP 在急診部和孕產診室對病人實行推定資格認定。若根據資格推定，病人依據本援助政策獲取的援助並非最為慷慨，則 UMCP 將書面通知病人推定財務援助資格認定的依據以及他們可以如何申請更為慷慨的援助。在這些情況下，還將提供一份簡明摘要。

UMCP 在「通知期」到期前不參與任何特別催款行動（見國稅局法規§501(r)(6)定義）。通知期為自出院後首份帳單日期起 120 天，在此期間，不會對病人採取特別催款行動。

通知期過後，若病人尚未申請財務援助，或沒有資格獲得財務援助，UMCP 或代其行事的任何第三方可對病人發起以下特別催款行動：

1. 向消費者信用報告機構或征信局報告有關個人的負面資訊；
2. 對個人的財產行使留置權；
3. 對個人的不動產進行法拍；
4. 對個人開始民事訴訟；以及
5. 導致個人收到人身扣押令。

UMCP 可在通知期後授權第三方對拖欠債務的病人啟動特別催款行動。UMCP 將確保採取合理努力，認定個人是否有資格獲取本援助政策所提供的財務援助。UMCP 將在啟動特別催款行動前至少 30 天採取以下措施：

1. 向病人提供書面通知：

- a. 幫助符合資格的病人可以獲得財務援助；
  - b. 列出 **UMCP** 為收回治療費用而有意採取的特別催款行動；以及
  - c. 列出可能會啟動此類特別催款行動的截止日期。
2. 病人在收到此書面通知的同時還受到一份簡明摘要；以及
  3. 已經付出合理的努力，口頭通知個人有關本援助政策和個人可如何獲取有關財務援助申請程序的協助。